

Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1972)
Heft: 2

Artikel: Les textiles de maison "Bonjour" : où et comment?
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-794663>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

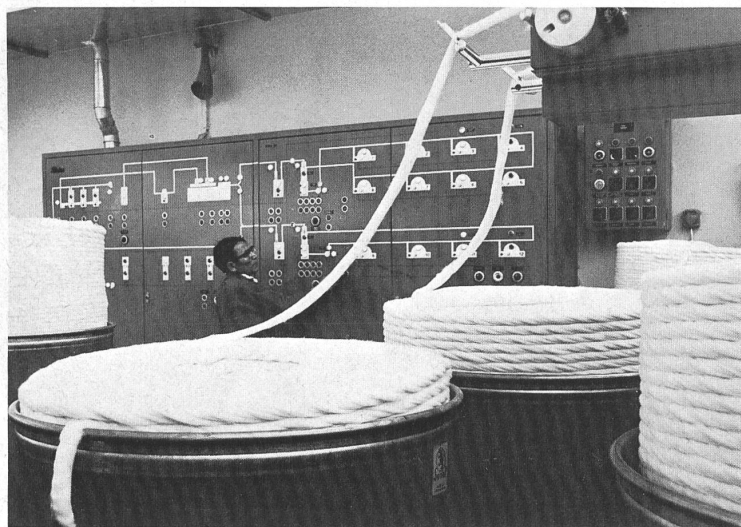
Download PDF: 06.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



1 Filature: machine de préparation à haut rendement
Hochleistungsmaschine aus den Vorwerken der Spinnerei
High-speed machine in the pre-spinning department
Macchina ad alto rendimento per la fase preparatoria del tessificio

3 Continù à aneaux
Ringspinnmaschine
Ring-spinning machine
Filatoio continuo ad anelli



2 Filature: tableau de commande de la préparation
Schalttafel aus den Vorwerken der Spinnerei
Switchboard in the pre-spinning department
Quadro di distribuzione della fase preparatoria del tessificio



Les textiles de maison "BONJOUR" Où et comment?

«Bonjour» est la marque de fabrique des tissus-éponges et du linge de lit de haute qualité que fabrique la maison *Boller, Winkler & Cie, filature et tissage à Turbenthal*, articles qu'elle vend en Suisse et à l'étranger avec un grand succès. Equipée des machines les plus modernes, constamment au niveau du progrès technique, cette entreprise entièrement rationalisée est à même de produire annuellement, avec environ 260 collaborateurs, 4 à 5 millions de mètres de tissus et 800 tonnes de filés des numéros 16 à 44. La première fabrique de l'entreprise actuelle fut la filature de Friedtal, inaugurée en 1833. Emile Winkler, futur propriétaire de la filature, s'associa en 1906 avec Jacob Boller, avec lequel il fonda l'établissement *Filature et Tissage de Turbenthal S.A.*, qui se développa rapidement. Lorsque les fils des deux fondateurs commencèrent à s'occuper de la maison, en 1921, celle-ci possédait déjà plus de 300 métiers à tisser. La fabrication fut continuellement modernisée et automatisée et la société anonyme fut transformée en une

société en nom collectif *Boller, Winkler & Cie, Filature et Tissage de Turbenthal*, nom sous lequel cette active maison vend depuis, en Suisse et à l'étranger, ses filés et tissus appréciés partout. Aujourd'hui (et depuis les années vingt) c'est la troisième génération qui est à la tête de cette entreprise de famille; la maison ne s'est pas arrêtée sur ses premiers succès: la filature produit des filés cardés et peignés de haute qualité sur des bancs à anneaux modernes totalisant environ 15 000 broches, tandis que le département tissage produit des tissus dans quatre sections. Une partie seulement des filés produits est utilisée par la maison tandis que le reste est vendu à d'autres maisons de tissage, tricotage et teinturerie. Des quatre sections de tissage, l'une, équipée de 40 machines Sulzer, produit des articles courants de structure simple. La section de tissage automatique, avec 120 métiers, fabrique des tissus fantaisie écrus et en couleurs alors que la troisième section ne produit pas seulement, sur ses métiers jacquards, le fameux

damas pour linge de lit portant la marque «Bonjour», mais aussi, à façon pour des producteurs non fabricants, des tissus pour robes, doublures, chemises et rideaux. La quatrième section, sur 40 autres métiers, tisse le tissu-éponge uni et façonné, bien connu et apprécié, qui porte également la marque «Bonjour». Les patrons aux idées progressistes s'efforcent toujours d'introduire de jeunes éléments parfaitement instruits de leurs tâches dans toutes les sections de production, d'assurer à leurs collaborateurs des prestations sociales équitables, de leur offrir des possibilités de formation professionnelle ultérieure et de mettre à leur disposition des logements bien équipés, propriété de l'entreprise. A la clientèle, la maison offre un service impeccable, assuré par des cadres spécialisés parfaitement au courant. Alors que l'entreprise dispose de son propre département de confection pour les articles en tissu-éponge et fait exécuter certains travaux de couture par des ouvrières à domicile, les travaux de confection

pour le linge de lit sont confiés à une entreprise amie, en vue d'une meilleure rationalisation; ajoutons que le programme de linge de lit ne comprend pas seulement les articles en damas, si connus, mais aussi des dessins imprimés mode très actuels et des satins unis. On comprend, à lire ce qui précède, que la direction de l'entreprise a réussi dans son ambition de rester dans le courant de la mode et de mettre les meilleures qualités possibles sur le marché, pour donner satisfaction aux plus hautes exigences et répondre ainsi à la confiance d'une clientèle fidèle depuis des décennies.

- *Deutscher Text siehe Seiten «Übersetzungen».*
- *For English version see pages «Translations».*
- *Per la versione italiana vedasi pagine «Traduzione».*



- 4 Ourdissage
Zettlerei
Warping department
Sala d'orditura
- 5 Le tissage sur machines à tisser Sulzer
Die Sulzer-Weberei
The Sulzer looms in the weaving mill
Il tessificio
- 6 L'atelier des dessinateurs
Entwerfer-Studio
Design studio
Lo studio delle creazioni

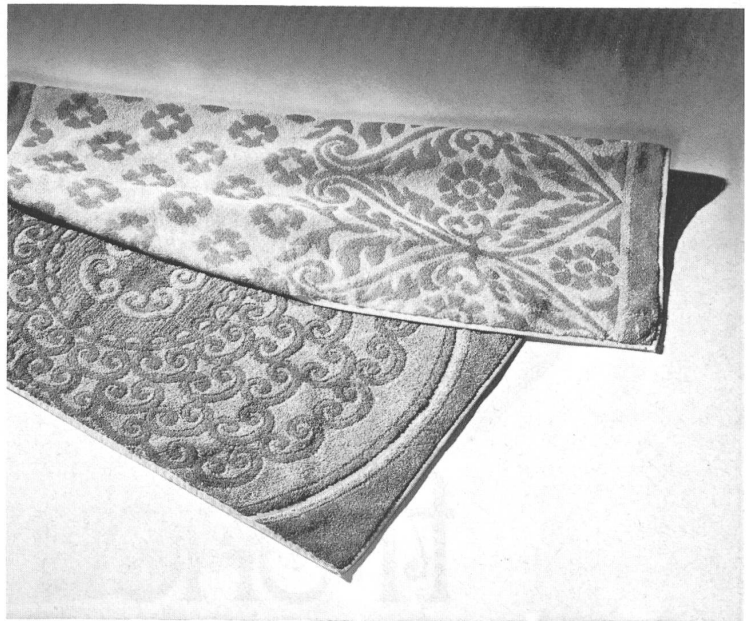
"BONJOUR"

Spécialité très exclusive de la maison: des damas extra-fins en coloris et dessins mode, pour linge de lit.

Eine ganz besondere Spezialität der Firma sind feinste Bettwäsche-Damaste in modischen Koloriten und Dessins.

A special feature of this firm's production is its damask bed linen in fashionable colours and designs.

Finissimo damasco per biancheria da letto a tinte e disegni di moda: una specialità della ditta.



"BONJOUR"

La maison Boller, Winkler & Cie voue un soin tout particulier à sa production de tissus-éponges de haute qualité en diverses exécutions.

Hochwertige Frottierwäsche in verschiedenster Ausführung wird bei Boller, Winkler & Cie äusserst gepflegt.

The most varied types of top quality towelling are produced by Boller, Winkler & Co.

La Boller, Winkler & C. è fiera di presentare biancheria frottè di alta qualità in svariati modelli.